

## UP-991AD

Impresora analógica y digital A4 para papel térmico blanco y negro



### Overview

#### **Impresiones en blanco y negro rápidas y de alta calidad desde entradas de imágenes analógicas y digitales, en papel o con almacenamiento USB**

La unidad UP-991AD es una impresora en blanco y negro compacta diseñada para utilizar con sistemas de imágenes radiológicas analógicos y digitales, como brazos en C móviles, equipos de ultrasonido, laboratorios de cateterismo cardíaco y otros sistemas de imágenes médicas compatibles.

Es más pequeña que su predecesora (la UP-990AD) y ofrece copias impresas de alta calidad de fotografías capturadas por el sistema de imágenes, que luego se pueden utilizar como impresiones de referencia para historias clínicas o derivaciones de pacientes. (Recuerde que las imágenes impresas con la unidad UP-991AD no deben utilizarse para diagnóstico).

Como la impresora UP-991AD ofrece un flujo de trabajo más flexible que la UP-971AD, puede almacenar imágenes en una unidad Flash USB conectada.

La impresora brinda mayor conveniencia, ya que cuenta con cortador de papel integrado y las mismas funciones de modo de imágenes múltiples e impresión panorámica de la UP-971AD.

#### **Capacidad de impresión inalámbrica**

Utilizando el sistema de impresión inalámbrico opcional UPA-WU10\*, es posible conectar una impresora digital Sony con puerto de salida USB 5V\*\* con un brazo en C móvil y otras modalidades de imágenes del hospital, sin necesidad de usar cables.

\* La disponibilidad del producto UPA-WU10 puede variar dependiendo de las áreas de venta. Para más información, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o su oficina de Sony más cercana.

\*\* Para obtener más información sobre las impresoras compatibles, póngase en contacto con su distribuidor autorizado u oficina de Sony más cercana.

## Features

### **Acepta señales de entrada de video tanto digitales como analógicas**

La UP-991AD puede recibir señales digitales y analógicas, lo cual permite que la impresora admita los dos tipos de sistema de brazo en C. También puede recibir señales desde dos sistemas integrados diferentes, es decir, analógico desde un brazo en C y digital desde un sistema de ultrasonido.

### **Impresión de alta calidad**

Con la tecnología de impresión térmica directa de Sony, la UP-991AD produce impresiones en blanco y negro de calidad fotográfica con una resolución alta de aproximadamente 325 dpi.

### **Impresión de alta velocidad**

En modo estándar, la UP-991AD puede imprimir en aproximadamente 8 segundos.

### **Más compacta, más visible**

La impresora UP-991AD tiene un diseño compacto con unas medidas aproximadas de 316 (An.) x 132,5 (Al.) x 265 (Prof.) mm

(12 1/2 x 5 1/4 x 10 1/8 pulgadas), 40 mm menos profunda que su predecesora. Al mismo tiempo, el tamaño del panel de la pantalla LCD es más grande, y las funciones del panel de control incluyen una retroiluminación LED blanca que brinda una visibilidad clara independientemente de los niveles de luz ambiental.

### **Operabilidad mejorada**

Todas las teclas de funciones de la UP-991AD se encuentran en el panel frontal, lo que permite ajustar y operar con facilidad la impresora cuando está instalada en un carrito médico. Además, los botones de control separados en el panel frontal permiten ajustar fácilmente el contraste y el brillo, y la función de bloqueo automático evita las alteraciones inadvertidas de los ajustes.

### **Cortador automático de medio**

La impresora corta el papel con el tamaño adecuado automáticamente al finalizar la impresión.

### **Modos de imágenes múltiples**

Además de imprimir una única imagen, la UP-991AD también brinda la opción de imprimir en dos, cuatro y seis divisiones en una sola hoja cuando está conectada a una señal de video analógica. El botón 'Multi' del panel frontal permite cambiar rápidamente entre el modo de 'imagen única' y el de 'imágenes múltiples'. Con las señales de la entrada digital, la impresora puede producir imágenes con dos o cuatro divisiones en una sola hoja (Nota: El botón Multi no funciona con la entrada digital).

### **Impresión panorámica**

Cuando está conectada a una señal digital, la UP-991AD puede producir impresiones panorámicas con una longitud máxima de 600 mm.

### **Control de calidad visual de la impresión**

Los ajustes de impresión óptimos se pueden comparar y elegir a

---

partir de una impresión 'collage' de nueve imágenes con distintos valores de brillo, contraste, tono o nitidez.

## **Guía rápida de impresión**

Se pueden seleccionar instrucciones rápidas de orientación para las distintas operaciones de impresión desde el panel de control frontal. Se las puede imprimir para una mejor referencia sin necesidad de consultar el manual del usuario\*.

\* Solo en inglés.

## **Almacenamiento en unidad Flash USB**

La UP-991AD puede almacenar la imagen impresa o el cuadro de video capturado en una unidad Flash USB insertada en el puerto USB de la parte frontal de la impresora. Las imágenes almacenadas pueden estar en colores, siempre que la señal de entrada esté en color y se elija el modo Color (para una mejor impresión en blanco y negro de las imágenes en color).

## **Capacidad de impresión inalámbrica\***

El sistema de impresión inalámbrico UPA-WU10 opcional permite una conexión sin cables entre la UP-991AD y endoscopios quirúrgicos, sistemas de ultrasonido y otras modalidades de imágenes del hospital. Es ideal para los entornos clínicos más atareados, donde las modalidades se trasladan constantemente entre las distintas salas de tratamiento y quirófanos. Esta solución de impresión inalámbrica todo en uno también resuelve el problema de espacio limitado en los carritos médicos, ya que permite conectar una modalidad de imágenes médicas con una impresora externa, sin la necesidad de utilizar un cable USB de gran longitud.

\* Esta función está disponible para las impresoras digitales Sony con puerto de salida USB 5V tipo A. Para obtener más información sobre compatibilidad, póngase en contacto con su distribuidor autorizado u oficina de Sony más cercana.

## Cumplimiento de las normas de seguridad médica

Este producto se distribuye en EE.UU. y la UE como dispositivo médico y cumple con ciertos estándares de seguridad de productos (por ejemplo, IEC 60601-1).

Para más información, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o su oficina de Sony más cercana.

## Specifications

### Especificaciones

|                      |  |
|----------------------|--|
| Sistema de impresión | Impresión térmica directa  |
| Resolución           | 325 ppp  |
| Gradaciones          | Procesamiento de 8 bits (256 niveles)  |
| Elementos de imagen  | Digital: 7680 x 2560 puntos<br>Video NTSC: 720 x 504 puntos<br>Video PAL: 720 x 604 puntos   |
| Área de imagen       | DIGITAL:<br>600 x 200 mm (23 5/8 x 7 7/4 pulgadas) (Máx.)<br>VIDEO:<br>STD NTSC: 182 x 144 mm<br>PAL: 188 x 140 mm<br>SIDE NTSC: 244 x 184 mm<br>PAL: 244 x 183 mm |
| Tamaño del papel     | Ancho de 210 mm (8 1/4 pulgadas)   |

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Tiempo de impresión                   | Aprox. 8 segundos/imagen (en modo estándar)   |
| Memoria de imagen                     | Digital: 2816 x 7680 x 8 bits<br>Video: 6 cuadros (720 x 608 x 8 bits por cuadro)   |
| Interfaz                              | Terminal USB (tipo A) para unidad Flash USB (1)<br>USB de alta velocidad (USB 2.0) (1)<br>ENTRADA DE VIDEO: Tipo BNC (1)<br>Señales de video compuesto NTSC o PAL<br>1,0 Vp-p, 75 ohm (detecta automáticamente NTSC/PAL)<br>SALIDA DE VIDEO: Tipo BNC (1), en bucle<br>REMOTOS: Mini conector estéreo (1) |
| Software controlador de la impresora* | Microsoft Windows 10 32/64, 8 32/64, 7 32/64, Vista 32/64, XP 32/64   |
| Requerimientos de alimentación        | De 100 a 240 V CA, 50/60 Hz   |
| Corriente de entrada                  | 2,9 A A 1,2 A   |
| Temperatura de                        | De 5°C a 35°C (de 41°F a 95°F)  |

|  |  |
|--|--|
| funcionamiento                             |  |
| Humedad de funcionamiento                  | De 20% a 80% (sin condensación)  |
| Temperatura de almacenamiento y transporte | De -20°C a +60°C   |
| Humedad de almacenamiento y transporte     | De 20% a 80%   |
| Medidas (An. x Al. x Prof.)                | 316 x 132.5 x 265 mm (12 1/2 x 5 1/4 x 10 1/2 pulgadas)  |
| Peso                                       | 7 kg (15 lb 7 oz)  |
| Accesorios provistos                       | Medio de impresión (1), Hoja limpiadora de cabezal térmico (1), CD-ROM (1), Antes de utilizar esta impresora (1), Lista de contactos de servicio (1) |
| *  | Sony no garantiza el correcto funcionamiento en todos los entornos de sistemas.  |

## Gallery

